



Euroopa Liidu  
Nõukogu

Brüssel, 7. juuli 2021  
(OR. en)

10625/21

---

---

Institutsioonidevaheline  
dokument:  
2021/0180(NLE)

---

---

UK 173  
SOC 436  
EMPL 315

## ETTEPANEK

---

Saatja: Euroopa Komisjoni peasekretär, allkirjastanud Martine DEPREZ, direktor

Kättesaamise kuupäev: 6. juuli 2021

Saaja: Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, Euroopa Liidu Nõukogu peasekretär

Komisjoni dok nr: COM(2021) 364 final

Teema: Ettepanek: NÕUKOGU OTSUS, millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel võetav seisukoht ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-liri Ühendkuningriigi vahelise kaubandus- ja koostöölepinguga loodud sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomitees seoses sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis lisade muutmist käsitleva otsuse vastuvõtmisega

---

Käesolevaga edastatakse delegatsioonidele dokument COM(2021) 364 final.

---

Lisatud: COM(2021) 364 final



Brüssel, 6.7.2021  
COM(2021) 364 final

2021/0180 (NLE)

Ettepanek:

**NÕUKOGU OTSUS,**

**millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel võetav seisukoht ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelise kaubandus- ja koostöölepinguga loodud sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomitees seoses sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis lisade muutmist käsitleva otsuse vastuvõtmisega**

## SELETUSKIRI

### 1. KAVANDATAV REGULEERIMISE

Komisjon teeb ettepaneku, et nõukogu määraks kindlaks seisukoha, mis võetakse liidu nimel ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelise kaubandus- ja koostöölepinguga (edaspidi „kaubandus- ja koostööleping“)<sup>1</sup> loodud sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomitees seoses kõnealuse erikomitee otsuse vastuvõtmisega, millega muudetakse kaubandus- ja koostöölepingu sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis lisasid SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5, SSC-6 ja SSC-8 ning lisa SSC-7 liidet SSC-1.

### 2. ETTEPANEKU TAUST

#### 2.1. Ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vaheline kaubandus- ja koostööleping

Kaubandus- ja koostöölepinguga luuakse alus ulatuslikele suhetele Euroopa Liidu ja Ühendkuningriigi vahel ning see sisaldab sätteid sotsiaalkindlustussüsteemide koordineerimise kohta Euroopa Liidu ja Ühendkuningriigi vahel. Leping jõustus 1. mail 2021 ja seda on ajutiselt kohaldatud alates 1. jaanuarist 2021.

#### 2.2. Sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomitee

Sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomitee (edaspidi „erikomitee“) luuakse kaubandus- ja koostöölepingu artikli 8 lõike 1 punkti p alusel. Kaubandus- ja koostöölepingu 1. lisas on sätestatud erikomiteede kokkuvõtte.

Erikomitee ülesanded on sätestatud lepingu artikli 8 lõikes 4 ja hõlmavad järgmist:

- lepingu rakendamise järelevalve ja nõuetekohase rakendamise tagamine,
- otsuste ja soovitude vastuvõtmine, sealhulgas lepingu muutmine lepingus sätestatud juhtudel,
- lepingu rakendamisest tulenevate tehniliste küsimuste arutamine.

#### 2.3. Sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomitee kavandatav akt

Erikomitee võib võtta vastu otsuse, millega muudetakse sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis (edaspidi „protokoll“) lisasid ja liiteid, vastavalt selle artiklile SSC.68.

---

<sup>1</sup> ELT L 444, 31.12.2020, lk 14. Kaubandus- ja koostöölepingu autentimise käigus nummerdati artiklid kokkuleppel Ühendkuningriigiga ümber.

Kavandatava akti eesmärk on täiendada ja parandada protokollis lisasid liikmesriikide ja Ühendkuningriigi kannetega, mis ei olnud kaubandus- ja koostöölepingu allkirjastamise ajal teada. Nende parandustega ei muudeta protokollis olulisi osi.

Kavandatav otsus muutub pooltele siduvaks kooskõlas kaubandus- ja koostöölepingu artikli 10 lõikega 1. Vastavalt partnerlusnõukogu ja komiteede kodukorda käsitleva 1. lisa reegli 9 lõikele 3 märgitakse erikomitees vastu võetud otsustes nende jõustumise kuupäev.

### **3. LIIDU NIMEL VÕETAV SEISUKOHT**

#### **3.1. Sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis lisa SSC-1**

Vastavalt artikli SSC.3 lõike 4 punktidele a ja d jäetakse lisa SSC-1 1. osas loetletud mitteosamakselised rahalised erihüvitised ja lisa SSC-1 2. osas loetletud pikaajalise hoolduse hüvitised protokollis kohaldamisalast välja.

Lisa SSC-1 pealkiri on ebatäpne, sest selles viidatakse „rahalistele“ hüvitistele, samas kui selle lisa 2. osa hõlmab ka mitterahalisi pikaajalise hoolduse hüvitisi. Pikaajalise hoolduse hüvitiste määratlus artikli SSC.1 punktis r hõlmab nii rahalisi kui ka mitterahalisi hüvitisi. Seetõttu tuleks lisa SSC-1 pealkirja parandada ja mõiste „rahalised“ välja jätta.

Lisa SSC-1 1. osas on loetletud liikmesriikide ja Ühendkuningriigi mitteosamakselised rahalised erihüvitised. Loetletud hüvitisi tuleks siiski parandada, sest mõned riigid on tühistanud teatavad loetletud hüvitised, samal ajal kui teised riigid võtsid hiljuti kasutusele uued mitteosamakselised rahalised erihüvitised. Seetõttu tuleb teha parandus seoses Ühendkuningriigis ning Belgias, Bulgaarias, Eestis, Hispaanias, Iirimaa, Leedus, Poolas, Portugalis, Rootsis, Saksamaal, Sloveenias, Ungaris ja Tšehhi Vabariigis loetletud hüvitistega. Poola ja Ühendkuningriigi puhul tuleks loetellu lisada uued hüvitised.

Pärast lisa SSC-1 pealkirjast mõiste „rahalised“ väljajätmist tuleks kõnealuse lisa 2. osa täiendada mitterahaliste pikaajalise hoolduse hüvitistega, mis on kättesaadavad üheksa liikmesriigi, nimelt Belgia, Horvaatia, Leedu, Luksemburgi, Läti, Portugali, Rootsi, Saksamaa ja Taani õigusaktide alusel. Täiendavaid parandusi ja täiendusi tuleks 2. osas teha Ühendkuningriigi ning 23 liikmesriigi, nimelt Austria, Belgia, Bulgaaria, Eesti, Hispaania, Horvaatia, Iirimaa, Itaalia, Leedu, Luksemburgi, Läti, Malta, Poola, Portugali, Prantsusmaa, Rootsi, Rumeenia, Saksamaa, Slovakkia, Soome, Taani, Tšehhi Vabariigi ja Ungari puhul.

#### **3.2. Sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis lisa SSC-3**

Lisas SSC-3 on loetletud riigid, kes annavad mitterahaliste haigushüvitiste puhul täiendavaid õigusi pädevasse riiki naasvatele pensionäridele vastavalt protokollis artikli SSC.25 lõikele 2. Loetellu tuleks lisada Leedu, Läti, Portugal ja Rumeenia.

#### **3.3. Sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis lisa SSC-4**

Lisas SSC-4 käsitletakse juhte, mil *pro rata* arvutusest loobutakse või seda ei kohaldata. Lisal on kaks osa. 1. osas on loetletud riikide kaupa juhud, mil *pro rata* arvutusest loobutakse vastavalt protokollis artikli SSC.47 lõikele 4, ning seda tuleks Iirimaa, Läti, Portugali ja Rootsi puhul parandada. 2. osas on loetletud juhud, mil kohaldatakse protokollis artikli SSC.47 lõiget 5, ning seda tuleks Portugali, Rootsi ja Tšehhi Vabariigi puhul parandada.

### **3.4. Sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis lisa SSC-5**

Lisas SSC-5 on loetletud hüvitised ja lepingud, mis võimaldavad kohaldada artiklit SSC.49. Lisal on kolm osa. I ja II osas tuleks Rootsit käsitlevaid kandeid parandada. III osas tuleks parandada Põhjamaade sotsiaalkindlustuskonventsiooni kuupäeva.

### **3.5. Sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis lisa SSC-6**

Lisa SSC-6 sisaldab erisätteid liikmesriikide ja Ühendkuningriigi õigusaktide kohaldamiseks. Tuleks lisada uued kanded Tšehhi Vabariigi ja Ühendkuningriigi kohta, Eesti kanne tuleks välja jätta ja Rootsi kanne tuleks parandada.

### **3.6. Sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis lisa SSC-7 liide SSCI-1**

Liites SSCI-1 on loetletud kahe või enama riigi vahelised halduskokkulepped, millega nähakse ette muud menetlused kui need, mis on sätestatud lisas SSC-7. Neid kokkuleppeid kohaldatakse jätkuvalt kooskõlas artikliga SSCI-8. Seda liidet tuleks muuta, et kajastada Rootsi valitsuse otsust mitte kohaldada Rootsi ja Ühendkuningriigi vahelist kahepoolset kokkulepet sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokolliga hõlmatud juhtudel.

### **3.7. Sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis lisa SSC-8**

Euroopa Liit teatas 25. jaanuari 2021. aasta teates Ühendkuningriigile kooskõlas artikli SSC.11 lõikega 6, et kõik liikmesriigid on teatanud Euroopa Liidule oma soovist teha seoses lähetatud töötajatega erand artiklist SSC.10 kooskõlas artikli SSC.11 lõikega 1. Artikli SSC.11 lõike 6 kohaselt tuleks lisa SSC-8 seega ajakohastada loeteluga 27 liikmesriigist, kes kohaldavad artikli SSC.11 lõike 1 sätteid.

## **4. ÕIGUSLIK ALUS**

Euroopa Liidu toimimise lepingu (edaspidi „ELi toimimise leping“) artikli 218 lõikes 9 on sätestatud, et „[n]õukogu võtab komisjoni [...] ettepaneku põhjal vastu otsuse, millega [...] kehtestatakse lepingus sätestatud organis liidu nimel võetavad seisukohad, kui asjaomasel organil tuleb vastu võtta õigusliku toimega akte, välja arvatud õigusaktid, millega täiendatakse või muudetakse lepingu institutsioonilist raamistikku.“

Otsus, mille erikomitee peab vastu võtma, on õigusliku toimega akt. Vastavalt lepingu artiklile 10 on kavandatav akt pooltele siduv.

Kavandatava aktiga ei täiendata ega muudeta lepingu institutsioonilist raamistikku.

Kavandatava akti ainus eesmärk ja sisu on muuta sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis lisasid ja liiteid, et ühelt poolt teha väljajätmissi ja kõrvaldada puudused, muutmata samas protokollis olulisi osi, ning teiselt poolt ajakohastada lisa SSC-8 kooskõlas protokollis artikliga SSC.11.

Seega on esildatud otsuse menetlusõiguslik alus ELi toimimise lepingu artikli 218 lõige 9.

ELi toimimise lepingu artikli 218 lõike 9 kohase otsuse materiaalõiguslik alus sõltub eelkõige selle kavandatava akti eesmärgist ja sisust, mida liidu nimel võetav seisukoht puudutab.

Kavandatava aktiga soovitakse saavutada eesmärged sotsiaalkindlustuse koordineerimise valdkonnas. Seepärast on esildatud otsuse materiaaldiguslik alus ELi toimimise lepingu artikkel 48.

#### **4.1. Kokkuvõte**

Esildatud otsuse õiguslik alus peaks olema ELi toimimise lepingu artikkel 48 koostoimes ELi toimimise lepingu artikli 218 lõikega 9.

#### **5. KAVANDATAVA AKTI AVALDAMINE**

Kuna erikomitee otsusega muudetakse kaubandus- ja koostöölepingu protokoll, on asjakohane avaldada see otsus pärast vastuvõtmist *Euroopa Liidu Teatajas*.

Ettepanek:

## NÕUKOGU OTSUS,

**millega määratakse kindlaks Euroopa Liidu nimel võetav seisukoht ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelise kaubandus- ja koostöölepinguga loodud sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomitees seoses sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis lisade muutmist käsitleva otsuse vastuvõtmisega**

### EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Liidu toimimise lepingut, eriti selle artiklit 48 koostoimes artikli 218 lõikega 9,

võttes arvesse Euroopa Komisjoni ettepanekut

ning arvestades järgmist:

- (1) Euroopa Liit sõlmis ühelt poolt Euroopa Liidu ja Euroopa Aatomienergiaühenduse ning teiselt poolt Suurbritannia ja Põhja-Iiri Ühendkuningriigi vahelise kaubandus- ja koostöölepingu (edaspidi „kaubandus- ja koostööleping“) nõukogu 29. aprilli 2021. aasta otsusega (EL) 2021/689<sup>2</sup> ning see leping jõustus 1. mail 2021 ja seda on ajutiselt kohaldatud alates 1. jaanuarist 2021.
- (2) Kaubandus- ja koostöölepingu artikli 778 lõike 1 kohaselt moodustavad lepingu protokollid ja lisad selle lahutamatu osa. Kaubandus- ja koostöölepingu artikli 783 lõike 3 kohaselt loetakse alates lepingu ajutise kohaldamise alguskuupäevast viiteid lepingu jõustumise kuupäevale viideteks lepingu ajutise kohaldamise alguskuupäevale.
- (3) Kaubandus- ja koostöölepingu artikli 8 lõike 4 punktiga c antakse sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomiteele õigus võtta vastu otsuseid, sealhulgas muudatusi, ja soovitusi kõikides küsimustes, mille puhul see on selle lepinguga nii ette nähtud. Sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis artikli SSC.68 kohaselt võib sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomitee muuta kõnealuse protokollis lisasid ja liiteid. Vastavalt artiklile 10 on komitee otsused pooltele siduvad.
- (4) Sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis lisasid SSC-1–SSC-6 tuleks muuta niivõrd, kui need vajavad muudatusi liikmesriikide ja Ühendkuningriigi siseriiklike õigusaktide, eelkõige selleks, et võtta arvesse hiljutisi muudatusi siseriiklikes õigusaktides. Lisa SSC-1 pealkirja tuleks parandada, et mitte viidata üksnes „rahalistele“ hüvitistele. Lisa SSC-7 liidet SSCI-1 tuleks muuta, et kajastada selles loetletud kokkuleppe ühe osalise otsust.

---

<sup>2</sup> ELT L 149, 30.4.2021, lk 2.

- (5) Sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis artikli SSC.11 lõike 6 kohaselt peavad pooled avaldama ajakohastatud lisa SSC-8 võimalikult kiiresti pärast ühe kuu möödumist kaubandus- ja koostöölepingu jõustumisest. Sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomitee peaks võtma vastu otsuse selle kohustuse täitmiseks.
- (6) Seepärast on asjakohane määrata kindlaks liidu nimel sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomitees võetav seisukoht seoses sotsiaalkindlustuse koordineerimise protokollis lisade SSC-1, SSC-3, SSC-4, SSC-5, SSC-6 ja SSC-8 ning lisa SSC-7 liite SSCI-1 muudatustega,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA OTSUSE:

*Artikkel 1*

Kaubandus- ja koostöölepingu artikli 8 lõike 1 punktiga p loodud sotsiaalkindlustuse koordineerimise erikomitees liidu nimel võetav seisukoht põhineb käesolevale otsusele lisatud erikomitee õigusakti eelhõul.

*Artikkel 2*

Käesolev otsus on adresseeritud komisjonile.

Brüssel,

*Nõukogu nimel  
eesistuja*